

SAUNA

12月/185号

発行所 社団法人日本サウナ協会総務部
東京 03(5275)1541(直)
FAX 03(5275)1543
〒102 東京都千代田区六番町1
(番町1番館ビル2F)



社団法人
日本サウナ協会

会員拡大・組織拡大が最重点施策

基盤確立を図る平成四年度方針固まる

(社)日本サウナ協会は十二月五日の理事会で、設立三年目になる平成四年度の最重点施策を会員拡大、組織強化にしぼり、組織強化部会を主軸に、教育部会、事業部会、法規対策部会の四部門で事業を推進、協会の基盤確立を図る来年度の方針と態勢を固めた。

四事業部門に集約して前進

今年の納めになる第九回理事会は、十二月五日午後二時から東京の日本生命日比谷ビル(千代田区有楽町一)の会議室で開かれた。

- 1 平成四年度事業部会担当役員の選出について
- 2 支部設置及び会員拡大の活動について
- 3 全国統一献血キャンペーンの実施について
- 4 サウナ健康士の研修制度について

つ、次いで山田副会長を議長に指名して審議に入った。議題の1、2は関連しており、いくらか事業計画を立てても会員拡大がなると成り立たない。財政基盤を確立するためにも会員拡大が必要である。また、いまの事業部会は多岐にわたりすぎ、今年に国際サウナ会議に集中し、このほかの活動は低調であった。来年度は最重点施策を「会員拡大、組織強化」にしぼり、これを軸に三つか四つの事業部会に集約すべきではないか」と



▲評議員会議、中央は議長のエ林氏

“会長の諮問”評議員会議開く 意見や提案が活発に交わされる

評議員会議は十一月十四日午後二時すぎから住友信託銀行八重洲ビル会議室(東京都中央区八重洲2-3-1)で開かれた。

会長代行の米田副会長が、「大きな事業の国際サウナ会議をクリアー、いまは会員拡大に重点がおかれ、社団法人として形だけは、何とかふみ

(社)日本サウナ協会評議員会議が十一月十四日東京で開かれ、全国から評議員九名(委任状九名)が出席。会費値上げ、同徴収方法、会員拡大、次期役員改選の方法などについて「会長の諮問」が行われ、活発な意見や提案があった。また、事務局から全国サウナ祭の延期など経過報告が行われ、いずれも了承された。

次に3の支部設置は新しく制作したパンフレット「入会のご案内」一千部を各ブロック、支部を通じて未加盟店に発送した。また、協会役員が

五万人目標に献血運動展開

足を運んで入会を勧め、各支部も組織拡大担当役員を選任して動いてもらう。そうした中で、新支部として「千葉県支部」が設立に向けて動きだ

▽法規対策部会

委員長 山田 淳雄
副委員長 松村 好兼

▽事業部会

委員長 津村 徹
副委員長 中野 隆司

▽教育部会

委員長 中村 揚一
副委員長 今井 義晴

▽組織強化部会

委員長 米田 一也
副委員長 許斐 勝彦
同 坂本 収
同 副島 雅行

- 2面 ●「お店が繁盛するかどうかは人の心、サービスの善し悪しでできる」大西幸一郎
- 3面 ●厚生年金基金制度Q&A②
- 4面 ●九州ブロック第6回トレーナー研修会に198名受講
- 5面 ●消防操法大会で準優勝!
- 6面 ●いまどきの名刺

このほか、十一月十四日に開催された評議員会の結果、防災関係の設置基準作成委員会の状況などが報告された。

おこたわり ネーム入り協会手帳は事情により今年は取りやめになりました。

〈報告事項〉

3の全国統一献血キャンペーンの実施は、来年3月7日サウナ健康の日を中心に展開(北海道は五月)、献血者五万人を目標に計画が進められている。

個性の香り、演出、を、男

For Beautiful Human Life



洗練された都会の知性、気品の香りギルバン。

ギルバン7品セット

香りはいくつものひとときを、より充実させる大切な小道具。洗練された爽やかな香りが、男のアフタータイムを演出します。

Kanebo



お客様に人気No.1、琥珀色の香りバルカン。

バルカン7品セット

お店が繁盛するかどうかは 人の心、サービスの善し悪しで定まる

オーランド観光株式会社
取締役 開発本部長
大西 幸一朗

「また来たい」気持ちにさせる

時代の移りとともに姿、形は変わりますが、サウナの良さは永遠であろうと思えます。ですから、ハード(施設)の面も大切ですが、やはり、ソフト面、つまりサービスが、今後はますます重要じゃないかと思えます。―で、「サービスとは何ぞや」ということを少しお話しさせてい

ただきます。
サービスとは、広く解釈しますと「奉仕、思いやり」だけではないと思えます。私がかつて喫茶店を経営したとき、お客様に対して、まず「何を心がけるべきか」を考え、とにかく、朝は気持ちよく挨拶してもらおうにしました。「いらっしやいませ」よりも「おはようございます」から始まるのだと、全員で気持ちよく元気で言うことにしました。中の調理師まで元気な声が出るかは疑問でしたが、そのようにしました。

繁華街の喫茶店に行きますと、美人のウェイトレスさんが目につきますが、得てしてそういう人が、木ではなをくくるといふのか、「いらっしやいませ、何しますか」と実に切口上で、こっちが何か話しかけると、さっと向こうへ行ってしまう。

お客様との出会いを喜ぶ意識

これでは困るわけで、やはりサービスをよくして、お客様に「また来たい」という気持ちにさせるのが本当のサービスではないかと思えます。その後、かっぱう店をしたときも、魚を扱うので、全員で元気よく「いらっしやいませ」と言うように徹底しました。ところが、お客さんが少ないときは、入り口であまり

元気よく声をかけられると、かえって入りづらくなって、「どうしようか」と気迷いが生じることがあります。そんなわけで、サービスというのは非常に難しい面もあります。が、要は、やはり「雰囲気よくして、お客様の求めていくものは何か」を把握して、それに対応することだと思えます。

お客様に満足を提供し、お客様を創造していく。こういう前提にしなければいけないと思えます。

仕事の効率化を図るため、また、人件費削減の側面から進んでいます。私どものオーランド観光では、一昨年からスーパー銭湯を経営していますが、ここでも、サービスの自動化、人間のロボット化というか、作業の効率化を図るために「券売機」を使っています。そこで、そうした省力化によって低下したサービスをどう補えばいいか、ということをご考へておられますが、どうも、機械というものには人間の温かみがありません。

それで「お客様にサービスを欠いてはいけません」とやっておりますが、その人間も、いまの従業員は、言われたことしか、与えられたことしかしません。特に学生アルバイトがそうです。いま、皆さん

愛知県支部主催「第一回幹部研修会」(十月二十九日)で、第一講・テーマ「接客の重要性について」お話しされた要旨です。

は一番「人」で苦労していると思えます。

接客基本対応用語の―

- ・いらっしやいませ
- ・はい、かしこまりました
- ・少々お待ちください(ませ)
- ・大変お待たせしました
- ・失礼いたします
- ・恐れ入ります
- ・あいすみません、申し訳ございません
- ・ありがとうございます(または、ありがとうございます(ました))

―といったことも、なかなか実行されません。

毎朝の点呼、朝礼も、その必要性は分かっているけれども、なかなか出来ていません。お店によっては、先の接客基本用語やそれを略語にしたもの、例えば「A・I・Oの実行」といって、今月(10月)の目標として「A・I・O」を持って正しい接客―

A「ありがとうございます」
I「いらっしやいませ」
O「お待ちどうさまでした」の意識づけを図るといった具合ですが、やはり、毎日の点呼、朝礼で繰り返して教育することが大事でしょう。たまたま、そういったことを注意しますと、いまの若者は「うるさいことを言わんでくれ。そんなに高い給料(時給)をもらってない」と反発します。それで店長クラス、支配人、経営者はどうしても遠慮してしまう。それが従業員が横暴になり、ひいてはサービスもないがしろにする。それが実情ではないか

サウナの御繁栄は ゆったりムードから



リクライニングチェア(油圧式)
サイドテーブル
仮眠ベッド(油圧式)

〈サウナ用〉
ガウン、パンツ
バスタオル、フェースタオル
(名入れ織込み)
タオルケット、毛布
サウナ室マット

〈カプセル用〉
マット、マクラ、パッド
毛布、シーツ、毛布カバー
ピロケース、ガウン
バスタオル、フェースタオル

K.K. ジャクラン商事
〒130 東京都墨田区線1-2-13 ☎03-3635-1321

ます。

働く接客者の立場や、サービスを受けるお客様の立場に立って、物事を見ようとはしない。効率化を追求するあまり自己中心の考えになり、お客様の本質を忘れがちになっってしまう。それではいけないわけで、もっと細かい気くばりしたサービスが必要で、そのためには、やはり人の力が大事です。

固定客という強い絆で心結ぶ

お客様をよく理解する前提として、つぎの三つの要素があります。一つは、あらかじめ人間としての行動、知識として勉強する。学校での教育とか読書、また、人の話を聞いて身につける。二つは仕事で与えられたマニュアル(作業基準)その仕事を通しての経験。三つは、接客者自らの五感です。これは視覚、聴覚、味覚、臭覚、触覚という器官を立体的に活用すること。

具体的には、いまお客様が何を望んでいるのか、的確に視覚でとらえて、それから聴覚、耳でいっそう正しく確認するという聞き方を習慣づけていただきたい。

つぎに臭覚は、うなぎ屋さんの店頭での匂い、あるいは焼き肉のシズルという食欲をかきたてますが、そうした匂い、香りも料理のうまさを作っているわけですね。この臭覚は非常にデリケートなものですから、お客様の心の変化、あるいは形成についても、臭覚という感覚で察知する必要があります。

いい汗流そう。

サウナに入ると、カラダ中の悪いものが汗と一緒にみんな出ていくような気がする。――野趣があり、旅情を感じ

る時もある。そして、何故か仕事の出来る人に好まれているから不思議である。

metos SAUNA 中山産業株式会社
家庭用から業務用まで
サウナはメトス
東京都中央区銀座3-11-5(第2中山ビル) 〒104 TEL (03) 3542-0331(代)
支社・営業所/札幌・横浜・名古屋・大阪・福岡



60名を超える参加者が聴講する愛知県支部第1回幹部研修会



具体例をあげながら話をされる大西講師

社団法人日本サウナ協会が調査研究をすすめている 厚生年金基金をQ&Aで探る

2

本紙8月号で厚生年金基金の必要性と仕組みについてお知らせしましたところ、多数の会員の方からご質問、お問い合わせをいただきました。そこでQ&Aの形式で問題点をまとめてみました。

全期間通算され損はない!

基金に加入する前の期間についての給付は?

基金が代行するのは基金加入後の給付ですから、基金加入前の報酬比例年金の給付は国から支給されます。(図1)

①基金へ加入した場合でも同時に厚生年金の被保険者、(加入者)でありますから基金加入期間は、そのまま厚生年金の加入期間に通算されます。

②図2のようにA社に入社し数年後基金に加入したのちB社へ転職した場合、黒くくで囲んだ部分は、基金から、加算部分とプラスアルファの部分との厚みを付けた支給を受け、その他の部分は国から支給されます。従って必ず全期間通算されますので損をすることはありません。

事業主も加入できませんか?
税制適格年金、特定退職金共済制度、中小企業退職金共済制度では、事業主の加入は認められませんが、基金では事業主は厚生年金保険の加入員ですから、もちろん加入できます。

従来の退職一時金との関係は?

①現行の退職金制度に加算部分を上乘せする場合は、退職給付引当金の調整は全く必要ありません。

②加算部分を退職金制度の内わくとする場合は、基金の加算部分からは、加入期間三年以上の方には一時金、十五年以上の方には年金が支給されます。そのため退職給付引当金の計上では要支給額からその分(その決算時点における加入期間に応じた一時金、年金の場合は一時金換算額)を差し引くという調整を行います。また、現行の退職金一時規定に次のような条項を追加し、労働基準監督署に届け出る必要があります。(標準的事例)

第〇条(厚生年金基金との関係)
本規定による退職金支給額は、平成〇年〇月〇日以降〇〇〇〇厚生年金基金から給付される加算年金(選択一時金相当額)、又は脱退一時金、又は遺族一時金相当額を控除して支給する。

万一、基金が解散する
ようときは、どうなりませうか?
基金は国の監督のもとに信託銀行および生命保険会社が責任をもって管理・運用しますので全く心配ありません。

図1

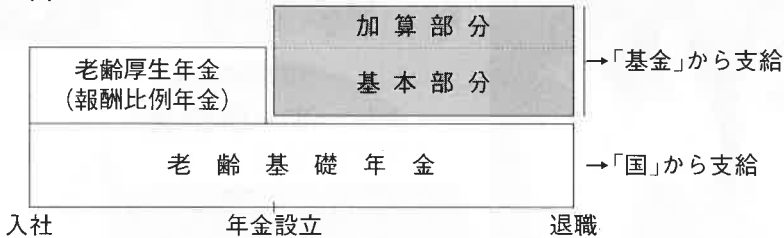
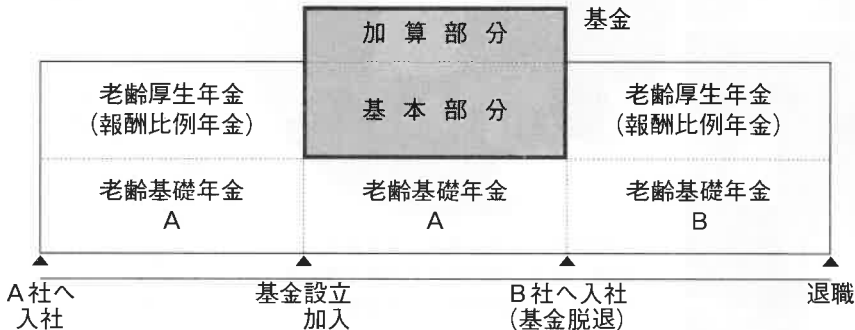


図2



事業主掛金は損金算入に!

基金における税制上の優遇措置は?

①事業主掛金はその全額を損金算入することができます。
②加入員の掛金は従来どお

り社会保険料控除の対象となります。

③基金からの給付は、年金は雑所得、一時金は退職に起因するものは退職所得、そ

それから触覚ですが、これは直接お客様に触るわけではありませんが、雰囲気とか何かで察する。言葉をかけるのも、お客様を知る一つの方法ですが、「利用客」という、とらえにくいお客を当てにしている、確実な自信はもて

ませんが、それを「固定客」という強い絆でお互いの心を結び付けることができれば、不安はありません。そうしたことを含めて優れた観察力を身につけてもらいたいということです。

ありきたりでは満足されない

最後に、サービスに関するニーズとウォンツの話の少しします。ご存じのように、いまレジャーの方向は、歩く、動く、乗る、あるいは寄る、休む、買う、飲む食べる、とどまる——といった方法で、ますます外へ向かっています。こうした傾向の中で、外食とかサウナとか健康センターへ行くといったチャンスがますます多くなるのじゃないかと。で、そうした経験をしている方が非常に多くなっているの、従来、ありきたりのサービスでは、お客様は満足されません。

これらの顕在的なニーズと潜在的なウォンツの二つがからみあって形成されたお客様の要望に、いかに的確にこたえるかどうかに、現在のサービスというものが、成り立っていると思えます。「こうすれば、お客様は満足されるのではなか」といつもお客様に気持ちを、いち早く察知して、温かい細かい気づきで対応することがサービスの原点であり、お店繁盛の秘訣ではないでしょうか。

でないものは一時所得となり、ますので、公的年金控除、退職所得控除、一時所得控除の適用を受けることができます。また、遺族の受けとる一時金は非課税扱いとなります。

つぎの書類を設立準備委員会委員長宛て提出ください。
①委任状一通
事業主が、設立手続に関する権限を委員長に委任するためのものです。
②従業員同意書一通
各事業所ごとに被保険者の半数以上の記名・捺印が必要です。
③労働組合同意書一通
従業員のおお半分以上で組織されている労働組合がある場合のみ必要です。

「基金」に加入される場合は、提出書類は?

④年金資産に対し、適格年金の場合は一・二%程度の特例法人税等(法人税一%、法人税割地方税〇・二%程度)が課されますが、基金には課されません。

POLA IS cosmetics

ポーラ IS 化粧品(業務用)。

ポーラ IS 化粧品です。

(バスボディ)

(女性用)

(男性用)

サウナ上りのデリケートな肌、髪をいたわるソフトでマイルドな使いごち。ポーラ アイニス(is)化粧品は高品質&スタイリッシュな実力派ブランド。ワンランクアップのマネジメントをさわやかに応援します。

株式会社 名古屋市名東区高針台1-1319 TEL.052-703-1345 株式会社 名古屋市中区伊勢山2-5-23 TEL.052-331-4654 株式会社 清水市高橋町39-1 TEL.0543-65-9534	株式会社 大阪府中央区道頓堀2-3-19 TEL.06-211-4420-0484 株式会社 大阪府平野区瓜破6-7-1 TEL.06-706-0101 サニーエイト/高松市室町1842 TEL.0878-66-3218	株式会社 北九州市八幡西区光貞台1-7-11 TEL.093-603-7155 株式会社 マツシマ/東京都府中市天神町1-23-1 TEL.0423-60-8811 株式会社 南武産業/東京都大田区池上4-21-18 TEL.03-3754-1821	株式会社 山/東京都新宿区新宿6-4-15(村山ビル) TEL.03-3352-2318 株式会社 練日祥商/東京都練馬区小竹町2-8 TEL.03-3974-0711
--	---	--	---

■お問い合わせ・お申込みは右記代理店へ。
または、最寄りの全国ポーラ販売会社

九州ブロック 第6回トレーナー研修会に198名受講

日本赤十字社指導員より救急法を学ぶ

九州ブロック協会は第6回トレーナー研修会を十一月六日の沖繩を皮切りに同月二十一日まで沖繩、福岡、北九州、宮崎の地区で開催。合わせて一九八名のトレーナーが参加し熱心に学んだ。

九州の山なみが紅葉の趣をのぞかし始めたころ、初夏の

日差しが映える沖繩に十一月六日より三日間、三年ぶりに協会から中馬専任講師を迎えて六十八名がトレーナー研修を受講。朝十時から夕方六時までのハードスケジュールだったが、終了証を手にもつと教えてと中馬先生に質問するほど、熱気あふれた一幕もあった。

福岡教室は十一月十一日より四日間、長崎、鹿児島から八十名が受講。カリキュラムにそって学び、また日本赤十字社福岡県支部より救急法指導講師の派遣を受け、日常生活に起こる事故を防止し緊急時に必要な処置ができるように、正しい救急法の知識と技術を教わった。

協会制作の第10回国際サウナ会議ビデオを坂本支部長の解説つきで見入って、フィニッシュ、ドイツのサウナ事情を垣間見たと感想を述べた。

十八日からの北九州教室に大分より参加あつて三十七名つづいて二十日からは宮崎で初めて教室を開き、地元十三名がそれぞれ二日間、中馬先生からこれまでトレーナー研修の未受講者を対象にしての授業だった。

この第六回トレーナー研修会の最終は、中馬先生に九州ブロックの名で十一日間にわたる長講を熱心に教えていただいた感謝と、二十八日に行う東京での協会教育問題検討会での活躍をお願いする旨のメッセージを贈った。



写真上は沖繩教室での参加者一同。左は福岡教室での受講



写真円は日赤指導員による救急法の指導。左上は福岡教室での修了書の授与。同下は宮崎教室での受講風景

感謝状

熊本県サウナ協会様

あなたは献血の重要性を深く認識し積極的に献事業の推進に努力されその功績はまことに顕著であります。よってふれあい献血「くまもと」を開催するにあたりここに感謝の意を表します。

平成三年十一月二日
熊本県知事 福島謙二

熊本県支部に献血で知事感謝状

ふれあい献血フェスタ「くまもと」の開催にあたり平成3年11月2日熊本城二の丸広場で、献血推進優良団体に対して知事表彰が行われ、熊本県サウナ協会（寺崎康徳会長）が選ばれて、福島熊本県知事から感謝状を受けた。



九州ブロック本年度第1回役員会開く 会勢拡大活動強化を誓う

厚生大臣から献血活動で福岡県支部に感謝状

総会を平成四年五月十九日、宮崎県綾町「あたらしき邑・綾酒泉の杜」で開催することを満場一致で決定。

同会場でひきつづき開催された福岡県支部例会、厚生大臣感謝状受賞パーティーに出席、十年に及ぶ福岡県支部の献血活動に讃辞を呈した。

受賞記念パーティー 福岡県知事から祝電

さきにご下条厚生大臣より献血活動十年を記念する感謝状を受賞（既報）した福岡県支部（坂本取会長、二十一会員）が十月二十七日夕刻、西新パレスで各会員が持ち寄った経営指標の集計と検討を兼ねた月例会の後、受賞披露パーティーを開催。

福岡県より吉原業務課長補佐、血液センターより杉業務課長、北九州センター光益業務課長ら来賓と、賛助会員代表・永江増屋酒販社長をはじめ大勢の賛助会員も出席して総勢五十名に達する盛會。

（社）日本サウナ協会会長の代理として若林事務局長が、「中央で伝え聞いていた活発な協会活動の原動力をつぶさに見せていただいた。これからはますます機動力を発揮してください」とあいさつ。



自分へのもうひとつの投資。

スポーツする。偏食しない。飲み過ぎない。
体にいいこと、悪いことの区別はつく。
でも若い時にしていたことを今できない年代でもある。
汗の流しかたが違う。神経の使いかたが違う。
元気な自分への投資かもしれない。
今考えるエグゼの習慣。



JINSEC

サウナでリフレッシュした後は、元気を補給！
お客さまの健康志向に応える培養おたね人参ドリンク。
サウナでサッパリしたお客さまにぜひ、おすすめください。

培養おたね人参

- 30ml 入り小瓶（濃厚タイプ）
培養おたね人参エキス固形分150mg含有
- 720ml 入り大瓶（濃縮タイプ）
培養おたね人参エキス固形分3,600mg含有



ご注文・お問い合わせは下記へ。

社団法人 日本サウナ協会 東京 電話03(5275)1541(代) FAX.03(5275)1543
大阪 電話06(211)0463(代) FAX.06(211)4335

株式会社 ジンセック/東京都千代田区麹町5丁目7番2号(第31森ビル)TEL.03(5276)6039 開発協力/日東電工株式会社



大会委員長の講評でおほめの言葉が

福岡県・田川地区消防本部主催「第13回自衛消防隊消防操法大会」が十一月十二日、

本部の操法訓練場(田川市川宮)で行われました。

平成二年七月の共和国開国以来、お客様の安全確保をモットーに、日ごろより防災に関心を持ち、全従業員一丸となつて取り組んでいますが今回のような体系的な操法は経験がなく、参加決定の時は訓練日数もわずか、ただやみくもに訓練をスタートさせたという状況でした。

私どもは「屋内消火栓男女混合の部」に男子二人、女子二人の計四人チームで参加。これは、屋内消火栓内のホースを延長、火点に注水させることが目的ですが、要求されるのは規律とスピードです。

訓練は、田川消防署川崎分団の分団長や署員の方から、まず、集合、整列の基本動作を教わり、次に操作に入りました。これも細かい行動方式

特訓の成果、消防操法大会で準優勝

英彦山湯～遊共和国自衛消防隊長 小池 幹夫



ホースを延長、火点へ注水、動作も機敏に

関西支部協会役員会 月例会

「上下水道料金は正」の運動も

関西サウナ協会は十二月九日午後三時半から役員会、同日四時から引き続き月例会をニュージャパン観光・割烹日本宗右衛門店会議室(大阪中央区)で開催。月例会には会員ら二十五名が出席した。

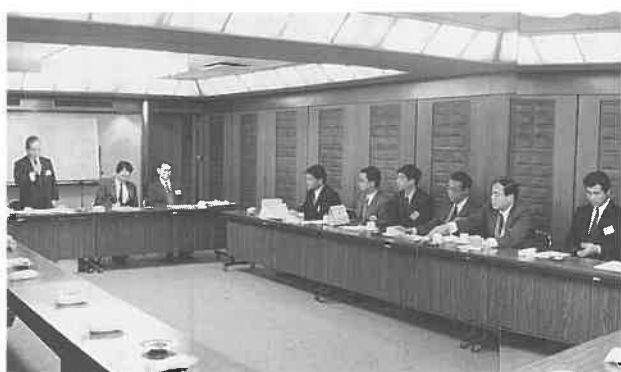
月例会で辻野副会長が「社会に認知されるように、まず協会の組織の拡大を図る。次年度はそういう方向に進むのでよろしく。年末、有意義な例会になりますように」とあいさつ、議長を務めた。

議題にしたがい、辻野副会長から十月二十四日、十二月五日の理事会の議案結果が、米田副会長代理の大崎氏から十一月十四日の評議員会議の結果がそれぞれ報告された。

来年の全国統一献血キャンペーンは足並みを揃え、3月7日サウナ健康の日から同月九日までの三日間、主要ターミナルで行う。

会費値上げは会計の石垣氏から説明があり、来年四月から実施。

会員拡大、組織強化については「入会のご案内」パンフレットが出来たので、協力体制をとり積極的に推進する。



健康サウナな立場から「上下水道料金は正」を求める要望書を本部協会に提出、全国展開への口火を切り、ひいては協会加入のメリットづくり会員拡大につなごう。

新年互礼会の開催(アマザ1000での体験入浴も)する。

――などが全員の拍手で承認された。

終わって午後五時すぎから同所宴会場で、ことし納めの「忘年会」に移り、賛助会員二十九名も参加、総勢五十四名で懇親を深めた。

があり、まさに「特訓」でした。ようやく「形が整ったかな!」という段階で、もう大会前日でした。

当日「覇気だけは他チームに負けまい」という気持ちで臨み、その気持が操作にもうまく働き、「準優勝」という思いがけない成果を収めました。

終わって、大会委員長の講評の中で、訓練日数の少ないのにもかかわらず準優勝に至った熱意に賞賛の言葉をいただきました。

省みて、備えあれば憂いなし」を身をもって体験し、今後お客様への安全を第一に精進を重ねることを誓うしです。



健康美容機 アルファ・マッサージ21

体験デモンストレーション

振動マッサージとオゾンサウナの効果をミックスした健康美容機「アルファ・マッサージ21」の体験デモンストレーションが十一月十一日、十三日、たかつき京都ホテルで行われた。

(株)日本ブライダルセンター

（本社・川崎市川崎区元木一五十六、アサヒ元木町ビル）が日米共同製作した最新のリラクゼーション・マシンという事で、今年九月に開催された「91ジャパンフィットネスショー」(千葉・幕張セツセ)に出展、話題を呼んだ。

カプセルの中に横になるだけで四つの効果が得られるもので、①筋肉をほぐし血液の循環を促進し、体のコンディションを整える ②選べる芳香によってストレスを解消 ③ダイエット効果、美容効果が絶大 ④脳波をアルファ波に誘導し、リラクゼーションへと導く――を挙げている。

同社の鈴木専務は「ベッドはフラットを人間の体に合った曲線に、操作はコンピューターにより、芳香の選択やミックスも、温度・振動も適当にセットできる。また電源も百ボルトの普通電源で使用できる。新しい究極のリラクゼーションマシンとして注目されている」と語る。

定価は二百八十万円。長さ二二六×高さ九九×幅八九センチ、重さ一〇三キロ。電話044(211)9750代

（本社・川崎市川崎区元木一五十六、アサヒ元木町ビル）が日米共同製作した最新のリラクゼーション・マシンという事で、今年九月に開催された「91ジャパンフィットネスショー」(千葉・幕張セツセ)に出展、話題を呼んだ。

カプセルの中に横になるだけで四つの効果が得られるもので、①筋肉をほぐし血液の循環を促進し、体のコンディションを整える ②選べる芳香によってストレスを解消 ③ダイエット効果、美容効果が絶大 ④脳波をアルファ波に誘導し、リラクゼーションへと導く――を挙げている。

同社の鈴木専務は「ベッドはフラットを人間の体に合った曲線に、操作はコンピューターにより、芳香の選択やミックスも、温度・振動も適当にセットできる。また電源も百ボルトの普通電源で使用できる。新しい究極のリラクゼーションマシンとして注目されている」と語る。

定価は二百八十万円。長さ二二六×高さ九九×幅八九センチ、重さ一〇三キロ。電話044(211)9750代

入場おことわりします。

- イレズミの方
- 泥酔の方
他のお客様にご迷惑をかける方
- 暴力団の方
● 暴力団風の方

日本サウナ協会

暴力団や泥酔者など他のお客様にご迷惑をかける方の入場おことわりポスター(タテ73×ヨコ50センチ)が制作され12月3日全国支部に発送、会員に配布された。別途希望の方は一枚3000円(消費税・郵送料込み)。申し込みは本部協会まで。

お客様はご満足！ ぜいたくなリラックス



サウンドチェアマット
くつろいだムードで
一人だけのコンサート

(TV、AM、FMステレオ内蔵、その他有線放送と組み合わせもできます。)

〈販売元〉株式会社 スギモトシーティング

本社 北九州市小倉南区横代北町一丁目2-3
TEL(093)961-2050 FAX(093)963-5531
福岡営業所 筑紫野市那珂川町中原4丁目14
TEL(092)952-0015 FAX(092)952-0017

新入会員です。よろしく

- 九州ブロック・福岡県支部
●店名 ラドン&サウナ・サント高宮
- 社名 西部ガス興商株式会社
●所在地 山形 信康
福岡市南区高宮五十三
一、二、ニシコーリビ
ング高宮5F
●電話 092(531)4137
- 関東ブロック・東京都支部
●店名 サウナ&カプセル・ミニミ
- 社名 南栄商事株式会社
●代表者 南 栄二
●所在地 東京都目黒区鷹番三十一
九一九
●電話 03(3760)3731

師走 12月

除夜 大みそかの夜十二時を期して各地でつきならす「除夜の鐘」は仏教でいう人間の百八の煩惱を一つひとつ消し去るといわれ、一刻と新しい年に移って行きま

冬至 いちばん夜の長い日

二十三日は冬至。ゆつたりと「ゆず湯」に入って師走の疲れとイライラをとりましょ

至十日目から米一粒ずつのびる」とか「冬至から藺(畳表のい草)の節だけのびる」といいます。

われていたとか。わが国でも一陽来復の神が村々を訪れる日とされ、季節が乏しくな

おかゆ、カボチャ、コンニャクなどを食べて体を温め、冷酒を飲み、夜は香りのよい「ゆず湯」に浸って体を休め

迎春の準備

二十八日には食品材料を買い、二十九日には一夜飾りをきらう玄関の正月飾りや鏡もちを供え、品数は少なくとも

結び、ゆで卵の殻むきなど少し手伝わせると料理入門のよいきっかけになるでしょう。

白なますの奉書巻き、黒豆、ローストビーフ、炒りトリなど、ふだんは時間がなくてつ

を外目に美しくします。三十一日はトイレ洗面所の掃除をし、台所仕事も雑煮と

あの手この手 いまどきの名刺

新しいアイデアでいかにくちや

ずは名刺である。同じ紙、同じサイズ、同じような活字の名刺で、どうやって印象を深

の努力というかポランテイア精神を買ってもらいたいためか、牛乳パックをミキサーで

いたり、オレンジカード、メトロカードなどプリペイドカードを添えた、いわばプレゼ

今の世の中、売り込み時代である。と同時に目立ちたがりもわんざといえる。目立つためにはどうするか……ま

次に素材。紙とかフィルムが一般的であることは当然で、変わったところでは写真、ホログラフィー、コルク、木、布、ビニール。そしてそ

このほか、テレホンカードそのものが名刺になつて



高麗人参配合 漢方薬湯 宝寿湯

ビタミンE配合 シャンテミルクバス 粉末漢方薬湯 温浴素 じっこう 健康産業をサポートします

厚生省認可 医薬部外品

ハーブサウナ用 リラックスハーブ その他、業務用入浴剤 20種類以上製造

株式会社ヘルスケミカル TEL 052-821-1611(代) FAX 052-821-3666

大切にしたい結婚記念日

夫婦はかくありたいと願う命名

結婚記念日といえは25周年目の「銀婚式」と50周年目の「金婚式」があまりにも有名

ファイア、50年盆、55年エメラルド。さらに20年後の75年がダイヤモンド婚式という順序です。

2年綿、3年革、4年書籍、5年木、6年鉄からは金属が多くなり、7年銅、8年青銅、9年陶器、10年錫、11年鋼鉄、12年絹、13年レース、14年象牙、15年水晶……とここまで

以後は5年ごとに、20年磁器、25年銀、30年真珠、35年サンゴ、40年ルビー、サ

驚異のスタミナ源登場

利益巾大 各サウナ直納求む!!

ご注文・お問い合わせは下記へ。

社団法人 日本サウナ協会 東京 電話03(5275)1541(代) 大阪 電話06(211)0463(代)

問い合わせ 資料請求 03-5800-4882

製造元 ヤクハン製薬株式会社

北海道札幌都広島町字北の里27番地

総販売元 株式会社「宏隆」



★エゾウコギゴールド



★エゾウコギスーパー

エキス 360 mg 配合ビタミン

エキス 500 mg 配合ローヤルゼリー

¥500円

¥1,200円